



Généralités

Ce document décrit les distances minimum autorisées entre la cabine et la superstructure pour différents types de cabines. Les distances sont valables selon la configuration du véhicule en usine. Le carrossier a la responsabilité de s'assurer que toutes les pièces de la superstructure sont installées en respectant les distances minimum autorisées par rapport à la cabine. Il faut également tenir compte de l'air chaud et des gaz d'échappement émis par le moteur et le système d'échappement.

Plusieurs distances minimum autorisées entre la cabine et la superstructure ont été définies pour s'assurer de ce qui suit :

- Que la cabine puisse bouger librement pendant la conduite et le basculement de cabine.
- Que la superstructure ne puisse pas entrer en contact avec des composants en saillie¹.



ATTENTION

Augmenter la distance s'il existe un risque d'incendie lié aux composants chauds, par exemple si le véhicule est équipé d'un chauffage additionnel pour la cabine.

De plus amples informations se trouvent dans le document Risque d'incendie et de dommage lié aux composants chauds.

De plus amples informations sur la distance entre la superstructure qui n'est pas associée à la cabine sont disponibles dans le document « Limitations relatives aux interventions sur le châssis ».

1. Le véhicule peut être équipé de composants non mentionnés dans ce document, par ex. des feux de travail ou des antennes.



Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

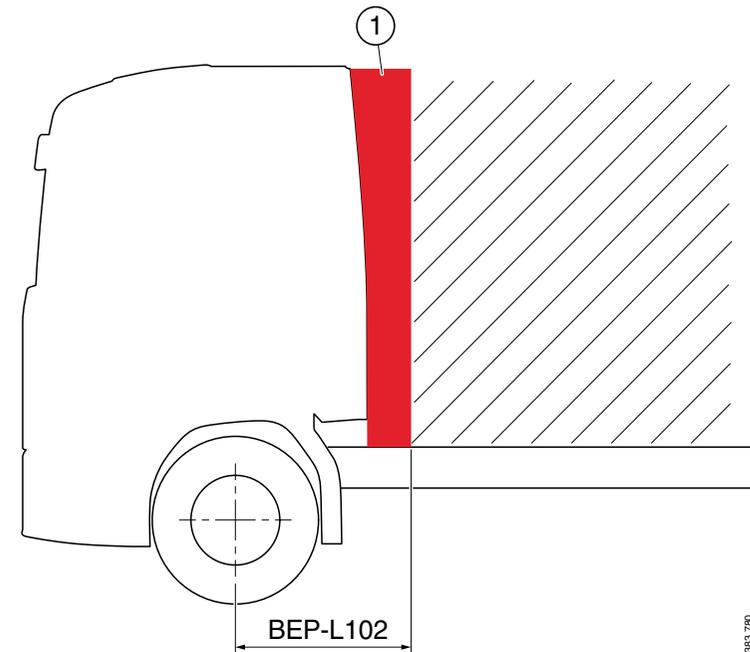
Description du BEP-L102

La distance minimum autorisée entre le dos de cabine et la superstructure est définie par la mesure du centre du premier essieu avant au bord avant de la superstructure. Cette mesure est désignée par le code BEP-L102¹, voir l'illustration.

De plus amples informations sur les codes BEP sont disponibles sur le site Web Scania Truck Bodybuilder.

Note !

Le paramètre BEP-L102 tel qu'il est spécifié sur le schéma de châssis du véhicule (ICD, schéma de châssis individuel) ne tient pas compte des composants en position basse, tels que les ailes.



1. Zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.

1. Paramètre d'échange de superstructure.



Distance entre la cabine et la superstructure

Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

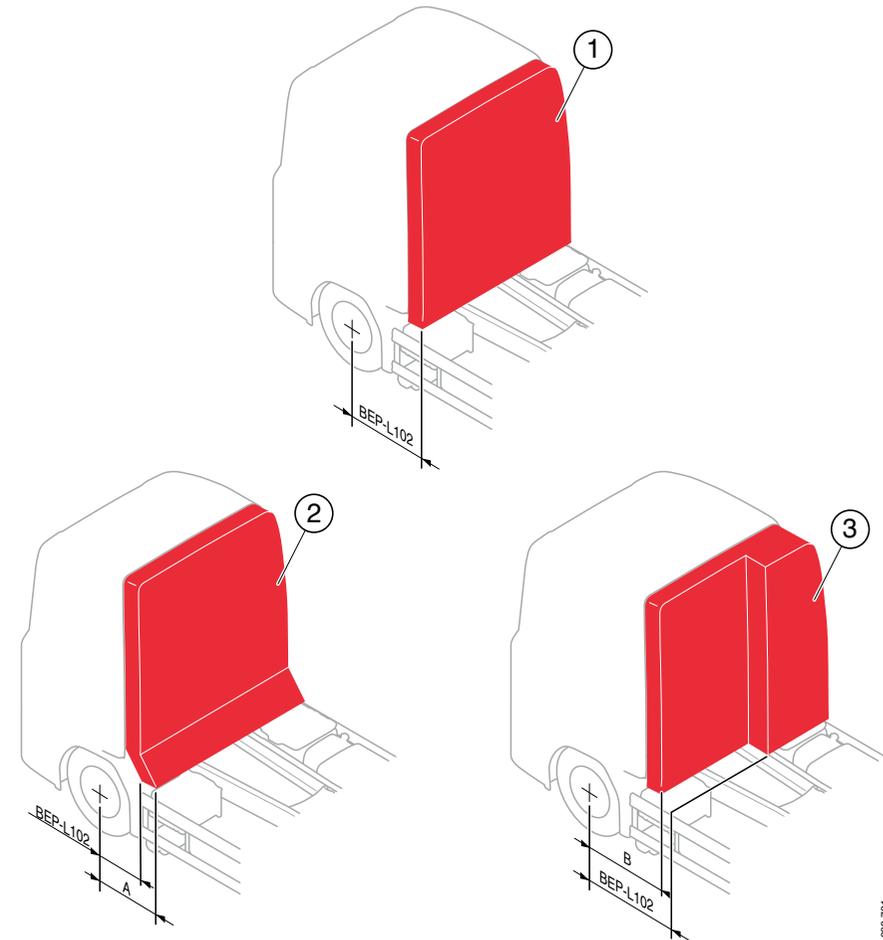
Dans ce document, A, B et BEP-L102 représentent la distance de dégagement par rapport à la superstructure. Les mesures indiquent la distance entre le premier essieu avant et la superstructure.

- La mesure BEP-L102 (illustrations 1, 2 et 3) inclut tout composant en saillie situé sur le dos de cabine dans la zone locale.
- La mesure A (illustration 2) inclut tout composant en saillie en position basse dans le dos de cabine.
- La mesure B (illustration 3) ne tient pas compte des composants en saillie.

| Pos. | Description |
|------|--|
| 1 | Aucun composant en saillie. |
| 2 | Ailes positionnées en bas sur le dos de cabine. |
| 3 | Prise d'air haute ou tuyau d'échappement vertical en saillie positionné sur le dos de cabine dans une zone locale. |

Il se peut que plusieurs types de composants en saillie soient présents, par exemple des ailes en association avec un tuyau d'échappement vertical.

De plus amples informations sur BEP-L102 et d'autres dimensions sont disponibles dans le schéma de châssis du véhicule (ICD, schéma de châssis individuel).



Exemples de zones qui doivent être exemptes d'équipement de superstructure.

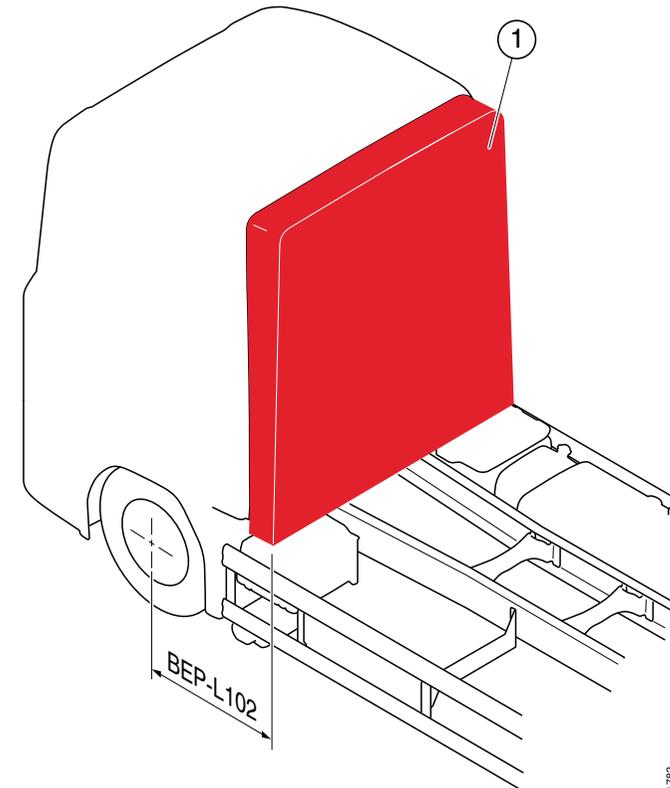
Distance entre la cabine et la superstructure



Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

Distances pour les cabines sans composants en saillie

| Type de cabine | BEP-L102 (mm) |
|-----------------------------------|---------------|
| L20 | 370 |
| P17/G17/R17 sans moteur 16 litres | 650 |
| P20/G20/R20/S20 | 920 |
| P28 (cabine double) | 1 880 |
| P31 (cabine double) | 2 160 |



1. Zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.

Distance entre la cabine et la superstructure

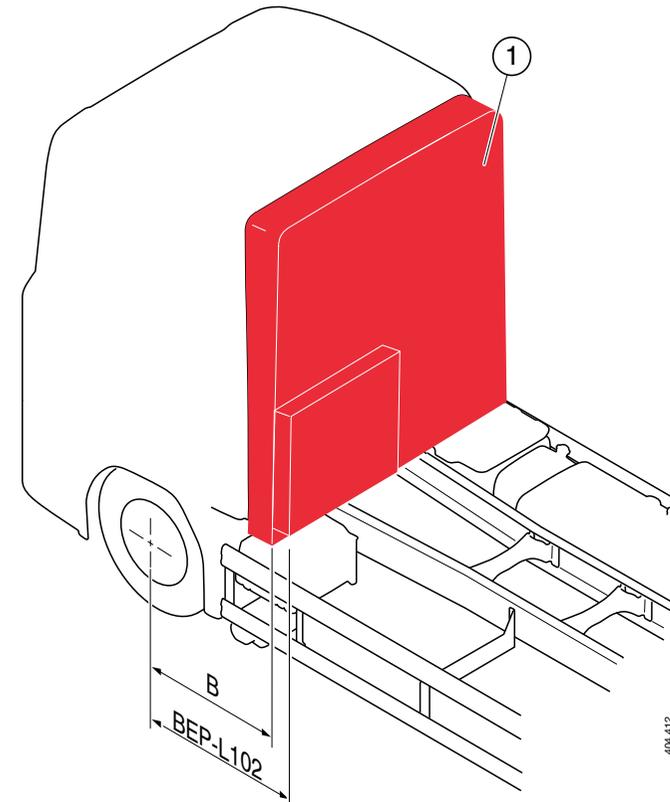


Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

Distances pour les cabines avec tubes de remplissage d'huile en saillie

L'amplitude du tube de remplissage d'huile (*code de version 5168D*) est de 630 mm de haut, y compris l'espace de remplissage, et de 690 mm de large.

| Type de cabine | B (mm) | BEP-L102 (mm) |
|----------------|--------|---------------|
| CL 20 | 370 | 465 |



1. Zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.

Distance entre la cabine et la superstructure



Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

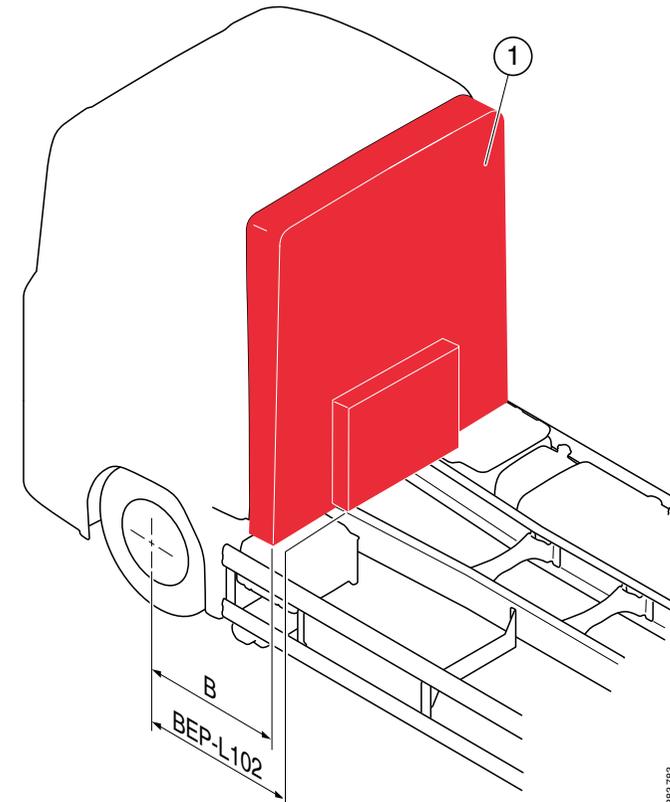
Distances pour les cabines avec moteur en saillie

Le moteur est centré horizontalement sur le véhicule. Il s'étend de 530 mm vers le haut à partir du bord supérieur des longerons de cadre et présente une largeur de 730 mm.

| Type de cabine | B (mm) | BEP-L102 (mm) |
|---------------------------|--------|---------------|
| R17 avec moteur 16 litres | 650 | 710 |

Note !

En raison de l'existence d'un risque d'incendie, les dimensions sont indiquées avec une certaine marge de sécurité.



1. Zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.

Distance entre la cabine et la superstructure



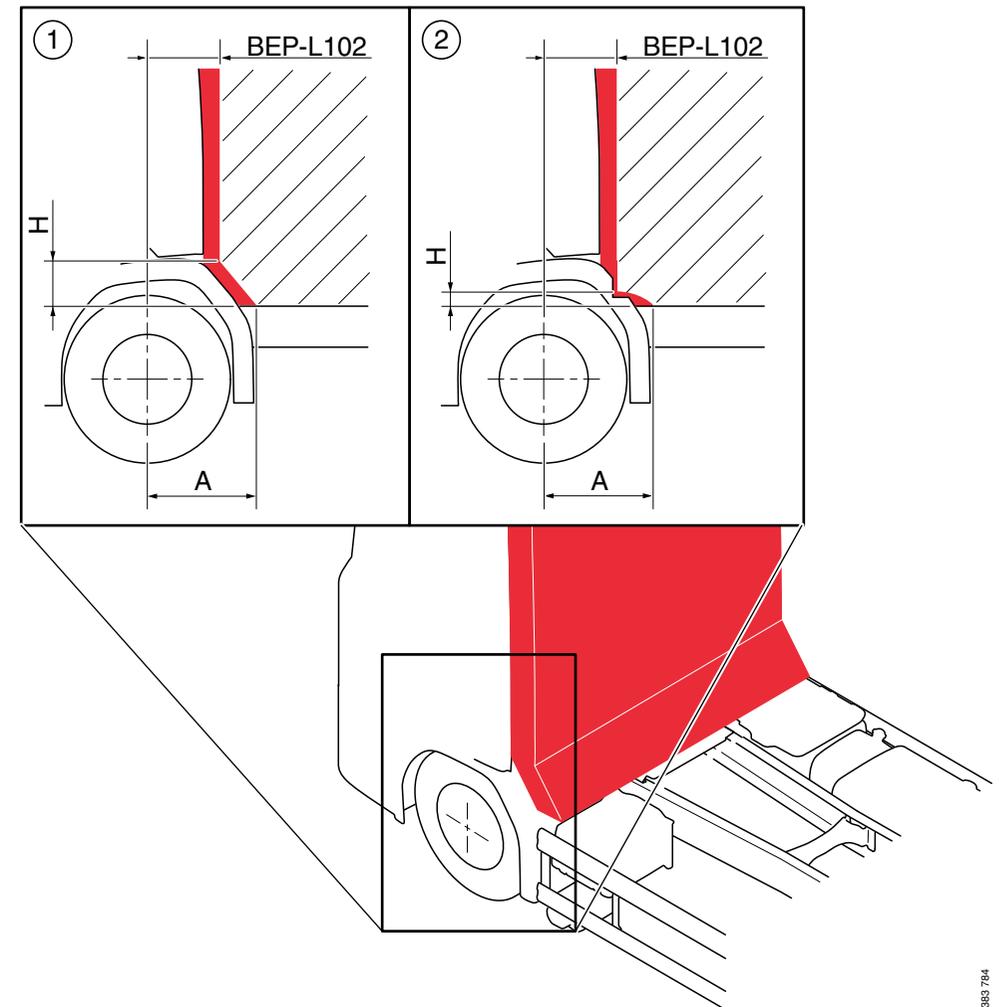
Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

Distance pour les cabines courtes avec ailes en saillie

Les ailes sur les cabines L et 14 dépassent derrière le dos de cabine, ce qui affecte la distance minimum autorisée entre la cabine et la superstructure. Pour augmenter l'espace pour la superstructure, il est possible d'équiper le véhicule avec une *aile avec indentation* (code de version 5072A). L'illustration montre la zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure sur les camions dotés d'ailes avant standard (1) et sur les camions dotés d'ailes avec indentation (2).

La dimension H est définie à partir du bord supérieur du longeron du cadre.

| Type d'aile avant | Code de version | H (mm) | A (mm) | BEP-L102 (mm) |
|-----------------------|-----------------|--------|--------|---------------|
| Par défaut | 5072Z | 250 | 600 | 370 |
| Aile avec indentation | 5072A | 140 | | |



La zone marquée en rouge ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.

Distance entre la cabine et la superstructure



Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

Distance minimum autorisée pour véhicules avec tuyau d'échappement vertical

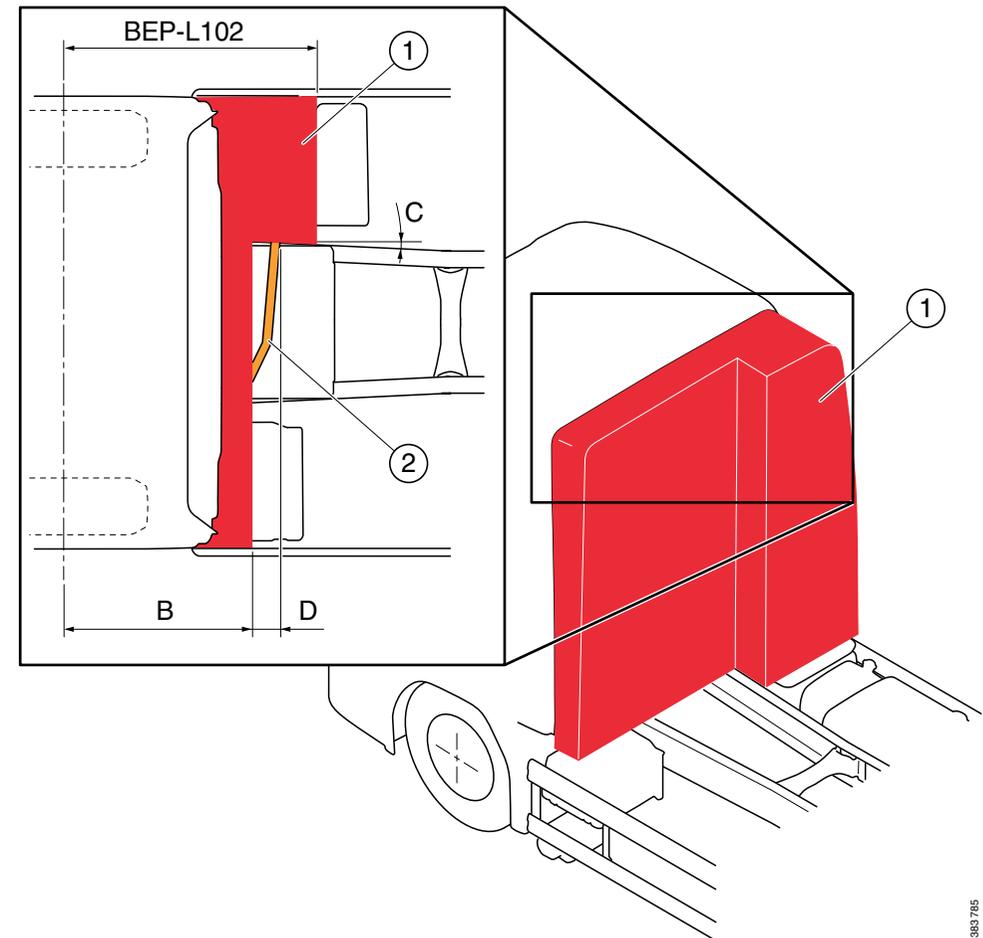
Les véhicules peuvent être équipés de tuyaux d'échappement verticaux, ce qui affecte la zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.

Note !

Sur les véhicules dotés d'un tuyau d'échappement vertical, un support (2) est situé dans la zone de superstructure. Un espace suffisant doit être laissé entre le support et la superstructure afin de leur permettre de se déplacer l'un par rapport à l'autre.

En cas de besoin, le support peut être remplacé par une solution équivalente qui ne modifie pas sa fonction, p. ex. par un support commun avec le réservoir de fluide hydraulique. Contacter Scania pour vérifier les solutions de nouvelle conception.

| Type de cabine | BEP-L102 (mm) | B (mm) | D (mm) | C (°) |
|-----------------|---------------|--------|--------|---|
| P14/G14/L20 | 760 | 370 | 80 | 2.7. La surface est parallèle à l'extérieur du longeron du cadre. |
| P17/G17/R17 | 880 | 650 | | |
| P20/G20/R20/S20 | 1 180 | 920 | | |



1. Zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.
2. Support

Distance entre la cabine et la superstructure

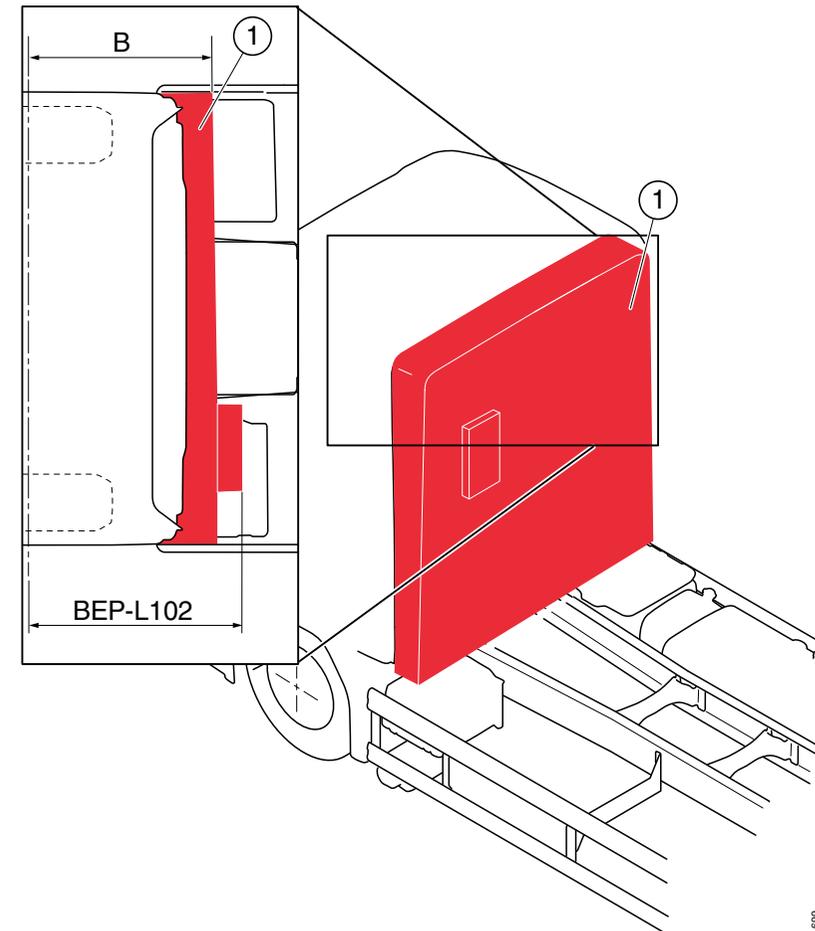


Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

Distance minimum autorisée pour véhicules avec refroidisseurs de cabine

Les véhicules peuvent être équipés de refroidisseurs de cabine, ce qui affecte la zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure. Le refroidisseur présente une hauteur de 855 mm et une largeur de 300 mm.

| Type de cabine | BEP-L102 | B (mm) |
|-----------------|----------|--------|
| P17/G17/R17 | 780 | 650 |
| P20/G20/R20/S20 | 1 050 | 920 |



1. Zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.



Distance entre la cabine et la superstructure

Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

Distance minimum autorisée pour les véhicules à prise d'air haute

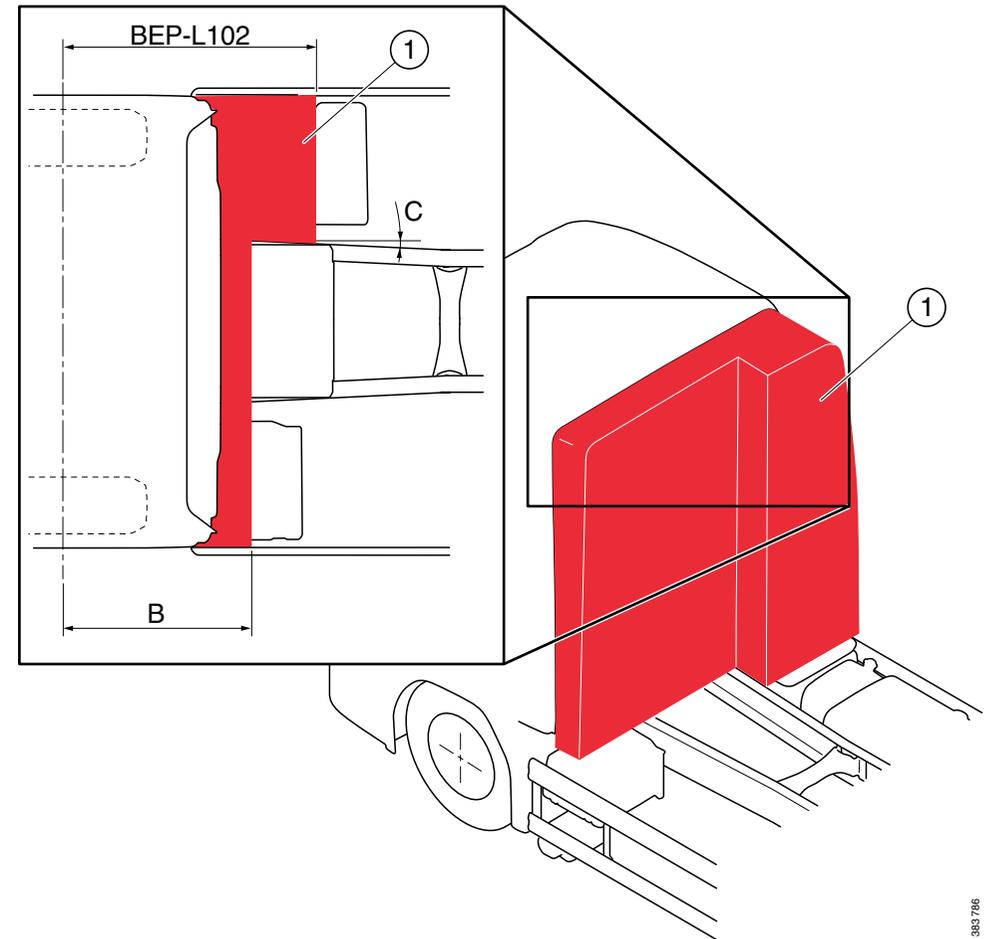
Le véhicule peut être équipé de 2 types différents de prise d'air haute :

- HAI¹ (code de version 4640B) pour les véhicules configurés pour des conditions de fonctionnement normales.
- HD HAI² (code de version 4640A) pour les véhicules configurés pour des conditions de fonctionnement impliquant une grande quantité de poussières dans l'air.

Les deux variantes peuvent être en saillie derrière le dos de cabine, ce qui affecte la zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.

Distances pour les véhicules équipés de HAI

| Type de cabine | BEP-L102 (mm) | B (mm) | C (°) |
|---------------------|---------------|--------|---|
| P14/G14 | 650 | 370 | 2.7. La surface est parallèle à l'extérieur du longeron du cadre. |
| P17 | 930 | 650 | |
| G17/R17 | 815 | 650 | |
| P20/G20/R20/S20 | 1 095 | 920 | |
| P28 (cabine double) | 2 225 | 1 875 | |
| P31 (cabine double) | 2 505 | 2 155 | |



1. Zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.

1. Prise d'air haute
2. Prise d'air haute renforcée



Distance entre la cabine et la superstructure

Distance minimale autorisée entre le dos de cabine et la superstructure

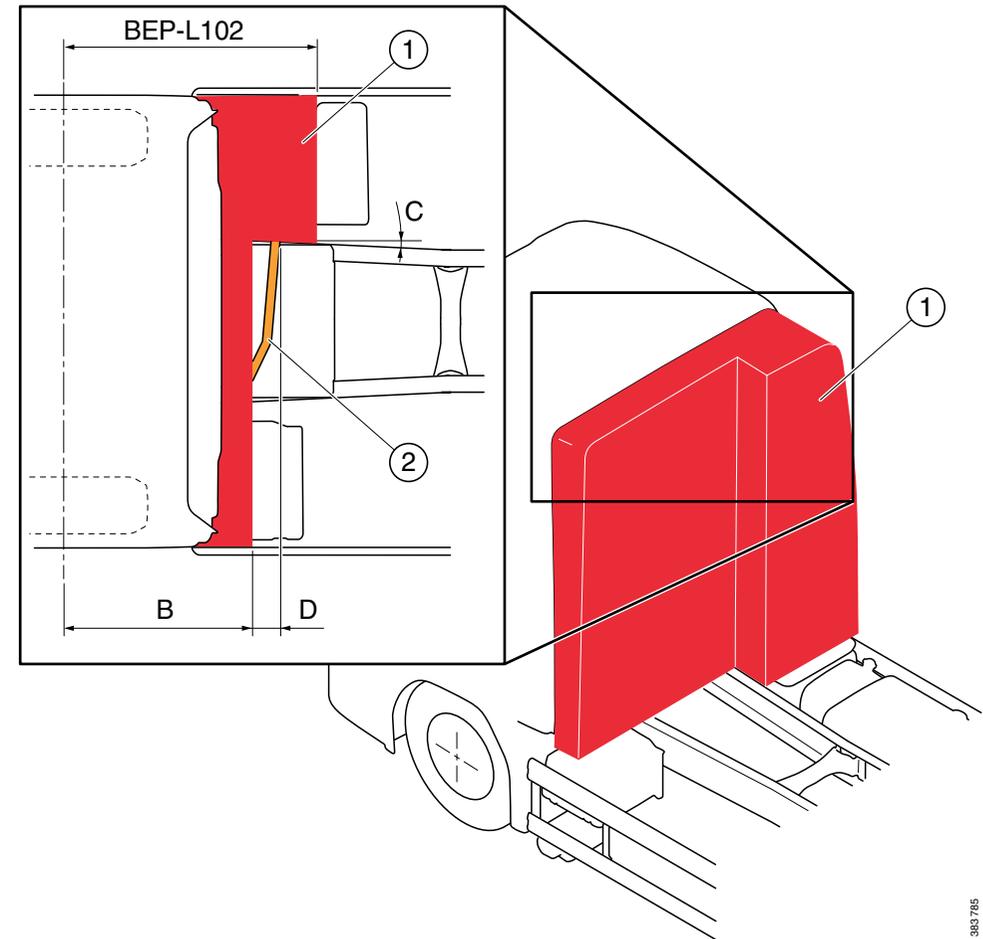
Distances pour les véhicules équipés de HD HAI

Note !

Pour les véhicules équipés de HD HAI, un support (2) se trouve dans la zone de superstructure. Un espace adéquat doit être laissé entre le support et la superstructure afin de leur permettre de se déplacer l'un par rapport à l'autre.

En cas de besoin, le support peut être remplacé par une solution équivalente qui ne modifie pas sa fonction, par exemple par un support commun avec le réservoir de fluide hydraulique. Contacter Scania pour vérifier les solutions de nouvelle conception.

| Type de cabine | BEP-L102 (mm) | B (mm) | D (mm) | C (°) |
|-----------------|---------------|--------|--------|---|
| P14/G14 | 835 | 370 | 80 | 2.7. La surface est parallèle à l'extérieur du longeron du cadre. |
| P17/G17/R17 | 1 115 | 650 | | |
| P20/G20/R20/S20 | 1 385 | 920 | | |



1. Zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure
2. Support.



Distance entre le pavillon de cabine et la superstructure

Description de la distance

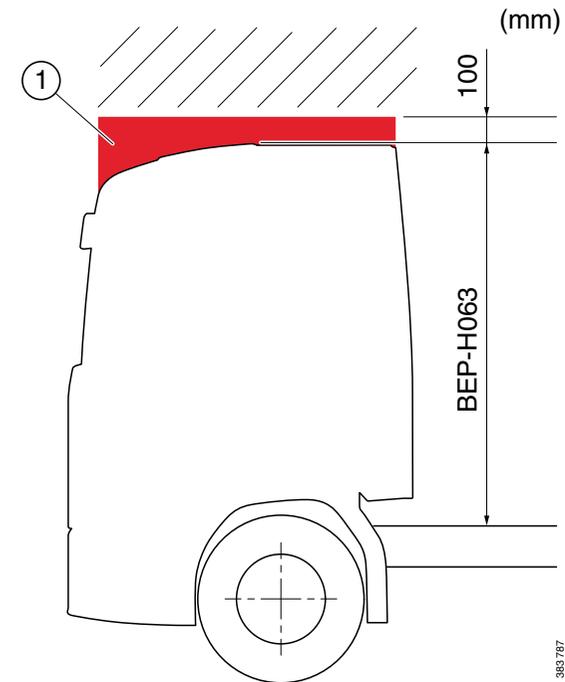
La distance entre le bord supérieur du cadre de châssis et le point le plus élevé du pavillon de cabine est désignée par le code BEP-H063. La distance minimum autorisée entre le point le plus haut de la cabine, y compris tout équipement monté sur le toit, et le point le plus bas de la superstructure est de 100 mm. La mesure tient compte de la suspension possible maximum de la cabine et des tolérances.

Note !

- Le pavillon de cabine se déplace aussi bien verticalement qu'horizontalement quand le véhicule passe des obstacles sur la route. Il faut tenir compte de cet aspect si la superstructure ne couvre qu'une partie du pavillon de cabine et que d'autres parties du pavillon de cabine comportent des équipements en saillie.

De plus amples informations sur les codes BEP sont disponibles sur la Page d'accueil Carrossiers Scania.

Distance entre le pavillon de cabine et la superstructure



1. Zone qui ne doit pas comporter d'équipement de superstructure.



Distance entre le pavillon de cabine et la superstructure compte tenu de différents équipements

Les distances indiquées dans le tableau sont valables selon la configuration du véhicule en usine. Le carrossier a la responsabilité de s'assurer que la pose d'équipements en deuxième monte ne réduit pas la distance entre le pavillon de cabine et la superstructure.

Note !

- La distance minimum autorisée entre le pavillon de cabine et la superstructure ne tient pas compte du basculement de cabine. Vérifier que l'espace est suffisant pour permettre le basculement de la cabine. Autrement, il est également possible de libérer de l'espace simplement et sans utiliser la puissance de la chaîne cinématique et du circuit électrique afin de pouvoir basculer la cabine.
- Il se peut que des équipements montés en usine sur le pavillon ne figurent pas dans le tableau.

De plus amples informations sont disponibles dans le document « Schéma de châssis du véhicule, ICD (schéma de châssis individuel) ».

De plus amples informations sur le basculement de cabine sont disponibles dans les documents suivants :

- *Courbe de basculement de cabine pour les cabines intermédiaires*
- *Courbe de basculement de cabine pour les cabines couchettes*
- *Courbe de basculement de cabine pour les cabines courtes*
- *Courbe de basculement de cabine pour les cabines extra-basses*
- *Courbe de basculement de cabine pour les cabines doubles*

Distance entre la cabine et la superstructure



Distance entre le pavillon de cabine et la superstructure

Hauteur du pavillon de cabine sans équipement (mm)

Pour calculer la distance entre le bord supérieur du longeron de cadre et le point le plus bas de la superstructure, la mesure de la hauteur de la cabine doit inclure l'équipement monté sur le toit plus 100 mm.

| BEP-H063 pour chaque type de cabine et hauteur. Les dimensions indiquées sont diminuées de 100 mm pour la distance par rapport à la superstructure | L | P | G | R | S | Cabine double |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|---------------|
| Faible | 1 664 | 1 884 | 1 979 | 2 154 | - | 1 904 |
| Standard | 2 007 | 2 227 | 2 322 | 2 497 | 2 657 | 2 256 |
| Élevé | 2 240 | 2 460 | 2 555 | 2 730 | 2 890 | - |

Supplément pour différents types d'équipements (mm)

| Description des équipements | Alternative | Code de version | Type de cabine | | |
|---|-------------|-----------------|----------------|-------------------|-----------------|
| | | | L/P/G/R basse | L/P/G/R/S normale | L/P/G/R/S haute |
| Antenne pour système d'infodivertissement | Tous | 5120A/B | 230 | 189 | 189 |
| Préparation pour antenne radio | FM/AM | 5201A | 398 | 348 | 348 |
| | FM/AM + DAB | 5201B | 230 | 189 | 189 |
| Antenne radio CB | Tous | 0391B/C | 463 | 80 | 80 |
| Préparation pour antenne télé | Avec | 6014A | 239 | 234 | 233 |
| Toit ouvrant, fermé | Tous | 2177A/B/D | 11 | 11 | 11 |
| Toit ouvrant, ouvert | Tous | 2177A/B/D | 76 | 76 | 76 |
| Rails de toit | Avec | 1401A | 0 | 0 | 0 |
| Avertisseur sonore | Avec | 5175A | 105 | 94 | 95 |
| | Préparation | 5175B | 0 | 0 | 0 |

Distance entre la cabine et la superstructure



Distance entre le pavillon de cabine et la superstructure

| Description des équipements | Alternative | Code de version | Type de cabine | | |
|--|-------------------------|-----------------|----------------|-------------------|-----------------|
| | | | L/P/G/R basse | L/P/G/R/S normale | L/P/G/R/S haute |
| Gyrophare | Avec | 1330A | 209 | 171 | 171 |
| | Avec avertisseur sonore | 5175A/B | 212 | 183 | 183 |
| | Préparation | 1330B | 0 | 0 | 0 |
| Préparation pour équipement de paiement automatique | Avec | 3501A | 32 | 6 | 0 |
| Échelle à l'extérieur de la cabine | Tous | 2567A/B/C | 50 | 0 | - |
| Défecteur d'air latéral | Longueur 12 | 3969D | 64 | 64 | 65 |
| | Longueur 45 | 3969E | 66 | 69 | 69 |
| | Longueur 53 | 3969F | 66 | 69 | 69 |
| Lampe d'enseigne de pavillon | Avec | 2417A | 132 | 118 | 0 |